



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1990/55
23 January 1990

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок шестая сессия
Пункт 13 предварительной повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ
МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ
СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Письмо Постоянного представителя Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций от 12 января 1990 года
на имя Генерального секретаря

1. 31 августа 1989 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Организации Объединенных Наций приняла резолюцию (1989/5), озаглавленную "Положение в Китае". Позиция китайского правительства в отношении данной резолюции уже была изложена в опубликованном 2 сентября 1989 года заявлении официального представителя Министерства иностранных дел Китайской Народной Республики. Я хотел бы вновь подтвердить здесь, что китайское правительство решительно отклоняет эту резолюцию и любые другие возможные решения, принятые в соответствии с ней, по нижеизложенным соображениям.

2. Китайское правительство проявляло беспредельную терпимость и сдержанность по отношению к незаконным демонстрациям.

3. В апреле и мае 1989 года в столице Китая Пекине имели место незаконные демонстрации, продолжавшиеся почти 50 дней; а в течение длительного периода времени была незаконно занята даже площадь Тяньаньмэнь - центр проведения политических мероприятий страны. Эти демонстрации были незаконными, поскольку их организаторы, полностью игнорируя законы государства и соответствующие постановления городских властей Пекина о проведении демонстраций, отказались соблюсти процедуры подачи заявки и получения разрешения. Эти демонстрации имели тяжелые последствия и явились грубым нарушением общественного порядка, работы средств связи и транспорта в Пекине и нормального течения жизни его жителей, а также серьезным препятствием нормальной деятельности правительства и даже проведению мероприятий в рамках официального визита высокопоставленного государственного гостя. Тем временем китайское правительство всегда проявляло большую сдержанность, стремясь решить эту проблему путем убеждения и наставления. В середине мая, когда несколько студентов объявили голодовку на площади Тяньаньмэнь, китайское правительство сделало все возможное для того, чтобы мобилизовать различные учреждения на обеспечение их медицинской помощью, медикаментами, продовольствием и прочими материалами, охраняя таким образом их здоровье и защищая безопасность их жизни.

4. Введение военного положения в Пекине было абсолютно необходимым и соответствовало положениям Конституции Китайской Народной Республики.

5. Терпимость и сдержанность, проявленные китайским правительством в отношении вышеупомянутых незаконных демонстраций, не получили должной ответной реакции; характер беспорядков стал острее, но еще более ожесточенными были различные акции, враждебные по отношению к китайскому правительству и направленные на свержение правительства Китайской Народной Республики и уничтожение социалистического строя Китая, акции, которые поддерживали и к которым подстрекали иностранные силы. В такой критический момент китайское правительство не могло не принять необходимые меры. Государственный совет Китайской Народной Республики в соответствии с пунктом 16 статьи 89 Конституции постановил ввести с 20 мая военное положение в отдельных районах Пекина. Это решение, принятое в целях поддержания общественного порядка, защиты жизни граждан и охраны государственной собственности от каких-либо посягательств, было абсолютно необходимым и законным.

6. Факты, имеющиеся за прошедший более чем семимесячный период, свидетельствуют о том, что введение военного положения в отдельных районах Пекина было полностью оправданным. Оно способствовало быстрому и эффективному прекращению беспорядков и ликвидации антиправительственного мятежа в Пекине. Оно не только обеспечивало сохранение спокойствия в столице, но и защищало безопасность Китайской Народной Республики. Сейчас положение в Пекине и во

всей стране стабилизировалось, общественный порядок нормализован, производство и жизнь в полном порядке, а задачи введения военного положения успешно выполнены. В этих условиях Государственный совет Китайской Народной Республики в соответствии с положениями пункта 16 статьи 89 Конституции принял 10 января 1990 года указ об отмене с 11 января 1990 года военного положения, введенного в ряде районов Пекина. Это вновь свидетельствует о решимости китайского правительства принимать своевременные меры по нормализации жизни общества с учетом хода развития ситуации.

7. Действия китайского правительства, направленные на прекращение беспорядков и ликвидацию мятежа, были оправданными и законными.

8. После объявления военного положения китайское правительство продолжало проводить разъяснительную работу через различные каналы, выражая надежду на то, что нарушители прислушаются к голосу разума, прекратят беспорядки и позволят восстановить общественный порядок. Однако, нисколько не стихая, антиправительственные беспорядки, к которым подстрекали и которые использовали в своих целях враждебные силы как внутри страны, так и за рубежом, принимали все более угрожающий характер. 3 июня продолжавшиеся почти два месяца беспорядки неожиданно переросли в мятеж, направленный на свержение правительства с помощью насильственных и террористических методов. Потеряв всякое терпение, китайское правительство не могло не принять решительных мер с целью ликвидации мятежа, с тем чтобы поддержать правопорядок и защитить жизнь и имущество людей. Это было абсолютно необходимым, оправданным и законным.

9. Однако некоторые люди дошли до того, что характеризуют вышеупомянутые действия китайского правительства как вооруженное подавление мирного демократического движения. Эта клевета, которая игнорирует факты, смешивает правду с вымыслом и обуславливается скрытыми мотивами. Дело в том, что в ходе антиправительственного мятежа 3 и 4 июня 1989 года горстка политических заговорщиков собрала группу хулиганов с целью применения грубой силы против армии и сотрудников органов государственной безопасности, которые обеспечивали военное положение в соответствии с приказами. С помощью палок, кинжалов, бутылок с воспламеняющейся жидкостью, ружей и другого смертоносного оружия они избивали военнослужащих и поджигали военную технику, что привело к серьезному числу жертв среди военнослужащих и уничтожению большого числа военных транспортных средств. Более того, эти хулиганы в нарушение законов и постановлений штурмовали здания Центрального комитета Коммунистической партии Китая, Государственного совета и некоторых других важных правительственных учреждений. Это никоим образом не походило на "демократическое движение" или "мирную демонстрацию". Это был скорее мятеж, направленный на свержение законного правительства Китая и социалистического строя, установленного китайской Конституцией. Обязанностью любого ответственного правительства является ликвидация мятежа, поддержание общественного порядка и социальной стабильности, защита святости Конституции. Это необходимая и справедливая мера, направленная на защиту законных прав граждан.

10. Необходимо отметить, что за весь период ликвидации мятежа общее число погибших составило примерно 300 человек, включая военнослужащих войск, ответственных за обеспечение военного положения. Помимо хулиганов, случайно было убито небольшое число прохожих; этот факт вызывает сожаление, и правительство надлежащим образом занимается этим вопросом.

11. Так называемая "тяньаньмэньская кровавая баня" является абсолютным вымыслом. После ликвидации мятежа такие слухи, как "тяньаньмэньская кровавая

баня" или "тяньаньмэнская резня", были пущены некоторыми западными средствами массовой информации. Однако эти слухи давно развеяны фактами. Хоу Дэцзянь, композитор из китайской провинции Тайвань, находившийся в числе последних людей, покидавших площадь Тяньаньмэнь, когда войска начали операцию по ее очистке рано утром 4 июня, впоследствии подтвердил, что за все время проведения операции на площади он не видел ни одного убитого студента, жителя или военнослужащего НОАК и ни одного танка или бронетранспортера, сокрушающего толпу людей. Лю Сяобо, Чжоу До, Гао Синь и некоторые студенты, которые были в то время вместе с Хоу Дэцзянем, также подтвердили этот факт журналистам. Все это убедительно свидетельствует о том, что так называемая "тяньаньмэнская кровавая баня" была выдумана людьми, руководствовавшимися скрытыми мотивами.

12. Нет ничего предосудительного в наказании в соответствии с законом преступников, нарушивших уголовное право.

13. После ликвидации мятежа китайское правительство неоднократно заявляло о том, что оно не будет привлекать к ответственности тех студентов и граждан, которые были простыми участниками маршей, демонстраций и голодовок. Однако во время беспорядков и мятежа горстка людей занималась организацией заговоров или участвовала в таких актах насилия, как избиение, погромы, грабежи, поджоги и убийства, нарушая тем самым уголовное право Китая. Естественно, нельзя возражать против того, что эти преступники должны предстать перед судом. Наказание преступников в соответствии с законом - это вопрос, который решает само суверенное государство, и никакое иностранное государство или международная организация не имеют права вмешиваться в это.

14. Использование форума Организации Объединенных Наций небольшим числом западных стран для вмешательства во внутренние дела Китая представляет собой полное нарушение целей Устава Организации Объединенных Наций и норм, регулирующих международные отношения.

15. После ликвидации мятежа китайским правительством некоторые западные страны, игнорируя факты и полагаясь лишь на искаженные сообщения и ложную информацию, выдвигали произвольные обвинения в адрес китайского правительства, и оказывали на него давление. Они дошли даже до того, что открыто поощряли и поддерживали преступников, разыскиваемых органами государственной безопасности Китая, в осуществлении действий, направленных против китайского правительства, и тем самым вмешивались во внутренние дела Китая. Для того чтобы найти предлог для своих неправомерных действий, они клеветнически обвиняли Китай в нарушении прав человека. На этом фоне представители некоторых западных стран, являющиеся членами Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, вступили в сговор с целью принятия резолюции о "Положении в Китае". Более того, они изменили обычную процедуру голосования Подкомиссии, навязав тем самым Подкомиссии свою волю, с тем чтобы она служила их политическим целям. Это - серьезное нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Такого рода неоправданные действия, если им попустительствовать, несомненно, нанесут еще больший ущерб репутации Организации Объединенных Наций и ее органам, занимающимся вопросами прав человека.

16. Настоящим мне поручено просить Ваше Превосходительство распространить это письмо в качестве официального документа Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций.

(Подпись)

Ли Луе

Посол

Постоянный представитель